

# *La Riverego*

Aŭtuno de 2000

Esperanto-Societo Kebekia

N<sup>ro</sup> 60, Jaro 15<sup>a</sup>

## Nepre notu la 25-an!

Kaj ne temas pri la 25-a de decembro sed de novembro. Tuj tuj notu tion en vian taglibron. Malofte profesia kantisto Esperantista vizitas Montrealon. Nu, Jacques Yvart, franca mondvojaĝanto, aŭtoro, komponisto kaj kantisto koncertos en la regiono de Montrealo (fakte en Longueuil) fine de novembro.

Li kantas ĉefe en esperanto sed ankaŭ france laŭ lia lasta kompaktdisko, "Kantojn de Brassens". Venu kun viaj amikoj aŭ kun via familio, sed notu ke

necesas esti 18-jara kaj pli por eniri la spektaklejon.

La Café-Théâtre *À L'ÉCART* estas malgranda varmetosa loko kun nur 50 sidiloj. Necesas tuj mendi viajn biletojn, po 20\$ inkluzive de impostoj. Eblas mendi rekte al la kafejo je (450) 651-1204.

Notu ke ili ne akceptas la kreditkartojn. Necesas pagi post telefona mendo aŭ poŝte aŭ surloke (245, rue Saint-Jean,

Longueuil, Qc, J4H 2X4) merkredo ĝis sabato inter la 16-a kaj la 20-a horo.

Ni rezervis la sabaton 25-an de novembro kiel la Esperantista vespero sed Jacques Yvart koncertos ankaŭ vendrede la 24-an je la 20-a horo. Vi povas mendi biletojn rekte de ESK ĝis la 15-a de oktobro.

Telefone : (514) 272-0151 (respondilo) aŭ rete : [esperanto@sympatico.ca](mailto:esperanto@sympatico.ca)  
Ne forgesu rapide mendi, la lokoj estas vere limigitaj!

## Où serez-vous, le 25?

Pas le 25 décembre mais bien le 25 novembre 2000. Nous aurons le rare privilège d'accueillir au Québec, un artiste professionnel qui chante en espéranto. Monsieur Bernard Daoust du Café-Théâtre *À L'ÉCART* à Longueuil, l'accueillera pour deux soirs seulement. Voici ce que M. Daoust en dit : « Jacques Yvart, globe trotter français, auteur, compositeur et interprète à la voix chaude et riche, il nous propose un spectacle où une large place est faite à cette langue sans frontière qu'est l'espéranto. Brassens y est particulièrement bien servi. En complément, des chansons de mer et

d'amour seront présentées. »

Nous vous invitons à réserver immédiatement vos places (limitées à 50 et c'est vrai) dès maintenant. Si vous désirez vous joindre aux espérantistes, le spectacle du samedi 25 novembre à 20 heures est celui retenu par la SQE.

Le prix est de 20\$ incluant les taxes. Réservations : (450) 651-1204 Les cartes de crédit ne sont pas acceptées. Paiement par la poste (245, rue Saint-Jean, Longueuil, Qc. J4H 2X4) ou sur place du mercredi au samedi de 16 heures à 20 heures. Le soir du spec-

tacle nous vous suggérons d'arriver tôt si vous voulez être à l'avant. La mezzanine contient 10 places.

Le Café-Théâtre *À L'ÉCART* possède une salle intimiste qui permet d'être en contact avec l'artiste. Il est important de noter que l'endroit est réservé au 18 ans et plus.

Nous avons réservé une quantité de billets jusqu'au 15 octobre. Pour en obtenir de la SQE : (514) 272-0151 répondeur ou via l'Internet à [esperanto@sympatico.ca](mailto:esperanto@sympatico.ca) Bon spectacle !

*Aŭtuno de 2000. 1*

## Mortis Rüdiger Eichholz

S-ro Rüdiger Eichholz, membro de la Akademio de Esperanto, mortis, la 5<sup>a</sup> de aŭgusto 2000.

La Esperanto-Societo Kebekia tutkore kondolencas al lia familio.

Li translokiĝis pro emeritiĝo ĉi-printempe de Bailieboro al Cobourgh en Ontario.

Li kaj lia edzino multe laboris, verkis, eldonadis. Fakte, en ilia kelo troviĝis maŝinoj por presi, kunigi kaj bindi librojn. Ili laboris por eldonado de esperantaĵoj: revuoj Lumo kaj Alumeto kiel informbultenoj de Kanada Esperanto-Asocio (KEA), Akademias Studoj, Peko-teko, E-informiloj kaj flugfolioj.

Pro la fakto, ke li donacis al ESK ĉiujn siajn troajn librojn kaj dokumentojn, ESK decidis, ke la Kampanjo 2000 havu la nomon Kampajno Eichholz, en Kebekio, kaj komencis la dissendadon de pluraj libroj ricevitaj de S-ro Eichholz.

Vi povos legi pli pri S-ro Eichholz kaj pri la Kampanjo Eichholz en la venonta eldono de *La Riverego*.

## JEFO a un besoin urgent de correcteurs!

L'Organisation de la jeunesse espérantiste française (JEFO), qui gère le cours d'espéranto gratuit sur Internet, a récemment communiqué avec la Société québécoise d'espéranto pour demander la collaboration des espérantistes québécois.

C'est que JEFO est débordée de demandes d'internautes québécois qui souhaitent apprendre l'espéranto et que l'équipe de correcteurs français n'est pas en mesure de prendre tous ces «étudiants» en charge. Mais on ne voudrait tout de même pas les refuser! Voici quelques explications sur le rôle des correcteurs, qui doivent maîtriser l'espéranto et le français. Ils choisissent eux-mêmes le nombre d'étudiants (normalement, deux pour commencer) et ils reçoivent les exercices des étudiants par courrier électronique. Pour effectuer la correction, en cas de doute, ils ont droit au concours d'un expert. Après avoir terminé la correction, ils renvoient le tout aux étudiants par courriel.

Et Karine Texier, de JEFO, termine sa lettre par une belle perspective: presque tous ceux qui terminent ce cours s'abonnent à leur association locale.

Appelez-nous!

### Facilas esti korektanto

Nuntempe la interreto estas populara loko por eklerni esperanton. Sed ja necesas ke iu korektu la lecionojn de la lernantoj.

Se vi havas unu liberan horon semajne por dediĉi al tio tuj kontaktu Marc Lavertu kiu estas la respondeculo pri la reta kurso en Kebekio.

Li pretas klarigi la tuton al vi kaj atendas vian helpon: <kebek@videotron.ca>.

La Riverego (Le Fleuve) est publié par la Société québécoise d'espéranto en mars, juin, septembre et décembre. Dépôts légaux: Bibliothèques nationales du Canada et du Québec. Premier trimestre 1986. ISSN 0830-9574. Le contenu des articles est sous la responsabilité des auteurs. La reproduction des articles est permise, avec mention obligatoire de la source. Photocopié à 90 exemplaires. Gratuit pour les membres de la Société québécoise d'espéranto. Autrement, l'abonnement annuel est de 10\$.

La Riverego estas eldonata de la Esperanto-Societo Kebekia en marto, junio, septembro kaj decembro. Pri la enhavo de la artikoloj respondecas la aŭtoroj mem. Oni rajtas kopii la artikolojn, kun nepra indoko de la fonto. Fotokopiita 90obk. Senpage por la membroj de la ESK. Por aliaj, la jara abono kostas 10 kanadajn dolarojn. UEA-doko de la Societo: kebk-d.

### Échéance pour le prochain numéro/Limdato por la venonta eldono: 2000.12.15

Rédacteur en chef/Cefredaktoris Jessy LaPointe. Ont collaboré à ce numéro/Kunlaboris al tiu ĉi numero Normand Fleury, Zdravka Metz kaj Sylvain Auclair (Korektado). Administrateurs de la SQE/Estraranoj de ESK: Normand Fleury (président/prézidanto), Sylvain Auclair (vice-président/vicprezidanto), Jessy LaPointe (secrétaire/sekretario), Zdravka Metz (trésorière/kasistino), kaj Yvon Roux.

Esperanto-Societo Kebekia/Société québécoise d'espéranto  
6358-A, rue de Bordeaux  
Montréal (Québec)  
H2G2R8

Telefonrespondilo kaj telekopiilo/Répondeur et télécopieur: (514) 272-0151

LaRiverego@esperanto.nu

<http://www3.sympatico.ca/esperanto>

# Pli aktiva estraro sed malpli aktiva membraro

Mi fieras pri la agadoj de la estraranoj de ESK dum la pasinta jaro. Jessy Lapointe (sekretario) dediĉis multajn horojn al funda plibonigo de nia retejo. Rezulte, nia interreta fenestro estas nun moderna kaj kompleta informejo kiu prezentas ne nur la movadon en Kebekio sed ankaŭ la multnombrajn eblecojn de esperanto internacie. Pruvo ke la laboro de Jessy indus, atestas la ricevitaĵoj ĉiusemajnaj pozitivaj reagoj de la retanoj. Fakte, nuntempe ni ricevas pli da reagoj rete ol poŝte kaj telefone kune. Malgraŭ la bonega laboro farita de Jessy, ni devos en la venontaj jaroj daŭre aktualigi nian retejon. Tio nepras se ni volas konservi la nunan kvaliton.

Mi volas ankaŭ danki al Zdravka Metz (kasistino) kiu penis librotendi por ESK. Neniame estas amuze kalkuli kaj rekalkuli la el-kaj en-spezojn de societo ĝis kiam ĉio ekvilibras. Zdravka estas organizema persono. La libro *Bestoj en*

*nia domo* aperis danke al ŝiaj klopodoj. Ŝi ne nur dediĉis multajn horojn al verkado, reviziado kaj eldonado de la libro sed ankaŭ organizis tre sukcesan publikan prezentadon de la nova verko ĉe Biblioteko Mile End en Montrealo. Cetere, la 150 unuaj ekzempleroj jam forvendiĝis kaj ni baldaŭ reeldonos plian centon.

La estraranoj kunvenis kunvenis regule dum la pasinta jaro por pridiskuti la agadojn kaj aktivecojn de ESK. Yvon Roux respondecis pri la movadaj kunvenoj. Li kunmetis varian programon por vi sed kial vi, la membroj de ESK, ne alvenis? Ni pretas organizi diversajn kunvenojn sed se nur kelkaj personoj interesiĝas pri tio, ni devos reipensi la utilon dediĉi tempon kaj energion al tio. Memoru ke via membreco rajtigas vin senpage partopreni la kunvenojn, prunti revuojn kaj librojn. La klub biblioteko multe kreskis kun la aldono de centoj

da libroj de s-roj Solis, Collinge kaj Eichholz.

Vi estas bonvena, eĉ se vi estas komencanto kaj malmulte parolas esperanton, partopreni la aktivecojn de via societo.

*Sincere, Normand Fleury* (prezidanto)

## Rakontu viajn vojaĝojn aŭ viajn gastigadojn sur la reto!

Mi nuntempe estas serĉanta tekstojn de personoj, kiuj vojaĝis uzante Esperanton aŭ kiuj gastigis Esperantistojn de aliaj landoj pere de la Pasporta Servo, kadre de la finpretigado de la retpaĝaro de ESK.

Se vi volas rakonti pri viaj aventuroj aŭ kontaktoj kun eksterlandanoj, bonvolu sendi al mi vian tekston, kiu povas esti tiel longa (aŭ mallonga) kiel vi deziras.

Vi povas povas sendi ĝin poŝte al la adreso de ESK aŭ retpoŝte (mi preferus tion), al la adreso [gajulo@hotmail.com](mailto:gajulo@hotmail.com).

Mi ankaŭ bonvenigas fotojn, poŝtkartojn, ktp. Ili povos aperi surrete apud via teksto.

*Jessy LaPointe*

## La River-reto!

Vi jam konas *La Riveregon* ĉu ne? Sed laŭ ni, estas tempo havi ankaŭ *La River-reton* (interesa vortludo ĉu ne!). Pri kio temas? Nu, pri reta bulteneto ofta kaj ne regula, sendota al ĉiuj membroj de ESK kiuj ŝatus esti en la sendo-listo. Ĉu vi ŝatus esti informita pri la alveno de eksterlanda gastoj en Montrealo aŭ pri baldaŭa televida elsendo pri Esperanto? La celo de *La River-reto* estas rapide informi per la reto pri okazaĵoj en la movado kaj pri klubaj eventoj. Tuj enskribiĝu se tio interesas vin: [esperanto@sympatico.ca](mailto:esperanto@sympatico.ca)

Vous recevez par la poste *La Riverego* (le fleuve) bulletin de la SQE, en tant

que membre de la Société québécoise d'espéranto. Avec la venue de l'Internet, nous devons progressivement suivre le rythme. Voici donc *La River-reto* (jeu de mot signifiant «Le Ruisseau/Réseau» sous la forme *rivereto*) qui sera un courriel d'information sur les activités du mouvement espérantiste au Québec.

Aimeriez-vous savoir à l'avance quand les médias diffuseront un reportage sur l'espéranto ou bien apprendre qu'un espérantiste étranger est «en ville» et que vous pourriez le rencontrer tel soir à tel endroit? Inscrivez-vous à [<esperanto@sympatico.ca>](mailto:esperanto@sympatico.ca).

# Mallongaj notoj de la prezidanto

*Normand Fleury*

## **KEJO estu aŭ malestu !**

De jaroj, la Kebekia Esperantista Junulara Organizo malaktivis. Nun estas tempo decidi ĉu KEJO reaktiviĝu au ĉu ĝi maleparu. Tiel, se vi pretas gvidi KEJO-n tuj anoncu vin al mi. Necesas ke sin anoncu 3 personoj. Mi plezure klarigos al vi la respondecojn. La limo estas fine de oktobro 2000. Pripensu kaj ne hezitu peti pliajn informojn. Kiu pretas savi KEJO-on? (esperanto@sympatico.ca aŭ 514 495-8442)

## **Les médias parlent de nous**

Après la télévision de la SRC qui a diffusé dans le cadre de l'émission jeunesse 0340 un topo de 5 minutes sur l'espéranto en mai dernier, la radio de la même société consacrait une large part à l'espéranto à la fin août. Voici les propos du reporter Pascal

Brouard «Je fais depuis le début de l'été une chronique à la radio de Radio-Canada sur les langues en voie de disparition. Pour ma dernière chronique, j'aimerais faire un reportage sur l'espéranto qui n'est pas une langue en voie de disparition mais une langue commune qui permettrait aux gens de la planète de se comprendre.»

Malheureusement j'étais absent et personne n'a donné suite au courriel de M. Brouard.

Toutefois, il semble qu'il ait quand même fait sa chronique sur l'espéranto puisque j'en ai eu des échos positifs de deux amis. M. Brouard a mentionné lors de l'émission «qu'il n'a pas pu rejoindre des espérantistes à Montréal et que ceux-ci sont sans doute à Hong Kong pour le congrès mondial d'espéranto pour la jeunesse.»

Enfin, CJAD 800 AM parlera de nous le 17 septembre entre 14 heures et 17 heures.

## **Listen on September 17!**

CJAD 800 AM will talk about the Quebec Esperanto Society on september 17, between 2 pm and 5 pm. Last summer, the French television and radio of CBC did a topic on Esperanto and both presentations were positive. Normand Fleury

## **20 ans en 2002!**

Eh oui, déjà bientôt 20 ans que la SQE fut fondée par une fin de semaine d'automne à Saint-Michel-des-Saints. Dites-nous comment vous aimeriez souligner l'événement!

## **20-jaraĝa en 2002!**

Ni bonvenigas viajn sugestojn (kaj helpon) por bele festi la dudekjariĝon de ESK, Mi scias ke tio estos post 2 jaroj sed ja necesas jam pripensi tion. Kontakto nin!

# Faites le grand saut !

Bon, vous êtes membre de la SQE, c'est bien.

Mais saviez-vous que pour seulement 13\$ vous pourriez être membre de l'Association mondiale d'espéranto! Vous deviendriez alors «membre kun gvidlibro». En tant que membre vous recevrez le guide du mouvement espérantiste international, qui contient les informations de base sur le

mouvement : les services offerts, la liste des associations nationales, le mouvement jeunesse, etc.

## **Saltu pli alten!**

Estas bone membri en la loka movado sed certe interese ankaŭ membri en la internacia movado. De kelkaj jaroj, la Universala Esperanto-Asocio ofertas

bazan membrecon tiel nomata "membro kun gvidlibro" kontraŭ 13\$ kanadaj. Kiel membro de UEA, vi ricevus gvidlibron kiu detale prezentas la internacian movadon: la diversajn servojn (koresponda, pasporta, ktp) la naciajn kaj fakajn asociojn (skolta, komputilista, blindula, biciklista, ktp) kaj multe pli. Se vi interesiĝas aliĝi, ni invitas vin kontakti nin.

# 7-a Internacia Semajnfino Esperantista en Okemo Skiejo, Ludlow, Vermonto, Usono

*Dum Dank-festa semajnfino, de la 7-a ĝis la 9-a de oktobro 2000*

Dum la pasintaj jaroj, tiuj kiuj venis vere ĝuis la belegan montargastejon, la amikecan etoson, la internaciecon de la ĉeestantaro kaj la varian programon.

## Kio estas I.S.E.?

La Internacia Semajnfino Esperantista celas kunigi Esperantistojn el nordorienta Ameriko dum tritaga semajnfino. Organizas ĝin la Esperanto-Societo Kebekia lige kun aliaj esperantistaj asocioj kaj kluboj en Usono.

## Programo de I.S.E.

Komenciĝo je la 14-a horo sabate kaj finiĝo je la tagmezo lunde.

La programo estas tri-nivela, kurso por komencantoj, kurso por progresantoj kaj diversaj prelegoj por la lertuloj.

Estas ankaŭ kulturaj vesperoj. Vi povas ekskursi en la naturo au al apuda Ludlow.

Dimanĉo vespere okazas komuna vespermanĝo. Ĉiuj kunportas ion por dividi kun aliaj.

Sekvas kultura vespero kaj vi estas bonvena prezenti ion.

Se vi intencas partopreni la kursojn aŭ prezenti ion dum la semajnfino, bonvolu informi nin tuj tiel ke ni povu finplani la programon.

## Kiu venas?

Dum la pasintaj I.S.E., 40 ĝis 80 esperantistoj el Ontario, Kebekio, Nov-Skotio, Nov-Anglio, Nov-Jorkio, el europaj landoj (Britio, Germanio, Svisio) kaj eĉ el Japanio partoprenis entuziasme. La plej juna aĝis kelkajn monatojn kaj la plej aĝa 80!

Invitu viajn familianojn kaj konatojn, ĉar la gastejo situas en tre bela montara regiono kie ili povos ripozi dum vi esperantumas. Venu ĝui internacian amikan etoson.

La kotizo estas nur 20\$ kaj inkluzivas varian programon en amikeca etoso. Aliĝu tuj ĉe ESK, (514) 272-0151, [esperanto@sympatico.ca](mailto:esperanto@sympatico.ca)

## Stato de la eŭroparlamenta agado

Laŭ statistiko de Germain Pirlot de Belgio, <[gpirilot@smart.belgacom.be](mailto:gpirilot@smart.belgacom.be)>, 89 eŭroparlamentanoj el 626 (14,21%) diversgrade opinias ke Esperanto povus iel helpi por plifaciligi kaj plirapidigi dialogon en Eŭropa Unio en reciproka respekto de la lingvo, de la kulturo, de la digneco de ĉiuj, apud la aliaj lingvoj.

Laŭ lando : Austrio 1, Belgio 16, Britio 15, Danio 4, Finnlando 2, Francio 13, Germanio 5, Grekio 1, Hispanio 9, Irlando 12, Italio 6, Luksemburgio 0, Nederlando 1, Portugalio 1, Svedio 2. Vd: <<http://www.rano.org/epanoj.html>>

### L'espéranto au Parlement Européen

Selon une statistique dressée à la date

du 30 juin 2000 par Germain Pirlot, en Belgique, il apparaît que 89 députés (14,21%) de tous les horizons politiques pensent à divers degrés que l'espéranto pourrait aider d'une certaine manière à faciliter et accélérer le dialogue dans l'Union Européenne, dans le respect réciproque de la langue, de la culture, de la dignité de tous, à côté des autres langues.

Nombre et pourcentage par pays: Allemagne 5 (5,05%), Autriche 2 (9,52%), Belgique 16 (64%), Danemark 4 (25%), Espagne 9 (14,06%), Finlande 2 (12,50%), France 13 (14,94%), Grande-Bretagne 15 (17,24%), Grèce 1 (4%), Irlande 12 (80%), Italie 6 (6,89%), Luxembourg 0 (0%), Pays-

Bas 1 (3,22%), Portugal 1 (4%), Suède 2 (9,09%).

Ils étaient 133 (21,24%) à la fin de la précédente législature, et l'affaire est en bonne voie pour que ce nombre soit dépassé tant les problèmes de communication linguistique deviennent préoccupants avec l'adhésion de nouveaux pays. Il est assez significatif que les pays qui viennent en tête par le pourcentage sont ceux qui sont directement confrontés à des problèmes de langues: l'Irlande et la Belgique.

*Traduit par Henri Masson*

Source: NUN

*Aŭtuno de 2000, 5*

# Bjalistokano de la XX-a jarcento

Laŭ la informoj, kiujn oni skribis la 21an de julio en la pola taggazeto "Gazeta Wyborcza" (region-eldono en Bjalistoko) dum la pasintaj monatoj oni organizis en Bjalistoko plebisciton je la temo "Bjalistokano de la XX-a jarcento". Organizis ĝin "Gazeta Wyborcza", Radio Bjalystok kaj Telewizja Bjalystok.

La organizantoj volis sciigi, en la lastaj

monatoj de la pasanta jarcento, kiu el la eksaj kaj nunaj anoj de la urbo plej promociis kaj famigis la urbon. Kiu el ili, per sia vivo kaj atingadoj plej multe aldonis al komunaj akiraĵoj de la urbo, al la akiraĵoj de kelkaj ĝeneracioj.

Venis miloj da respondoj kaj centoj da proponoj.

La organizantoj preparis el la proponoj la liston de 50 plej popularaj personoj.

Post kelkmonata prezentado en amaskomunikiloj estis prezentita la listo laŭ la voĉdonoj.

1. Ludwik Zamnehof 6337 voĉoj (kreinto de internacia lingvo)

2. Jerzy Maksymiuk 3433 voĉoj (fama pola muzikisto kaj orkestrestro)

*Interredaktore*

## La campagne de signatures pour le Manifeste 2000 continue

La campagne de l'UNESCO pour collecter des signatures pour le Manifeste 2000 est encore loin du but assigné de 100 millions de signatures à transmettre à l'Assemblée Générale des Nations Unies en tant que soutien de la société civile mondiale à la culture de la paix et de la non-violence. À la fin du mois d'août les signatures étaient au nombre de 22 millions. En conséquence, l'UNESCO demande de faire tous les efforts pour atteindre le but encore en cette année qui a été proclamée Année Internationale de la Culture de la Paix et de la Non-violence.

L'UEA également a appelé à signer le Manifeste, dont elle a édité une version espéranto sous la forme d'un beau dépliant et que de nombreuses revues espérantophones ont publiée. Il est possible de le signer également sur l'internet à l'adresse: [www.uea.org/2000.html](http://www.uea.org/2000.html).

Au 4 septembre, l'UEA a reçu en tout 4709 signatures, dont 3352 sur papier et 1357 par le net. Pour que le nombre soit bien plus important, l'UEA incite les organisations espérantophones et les espérantophones eux-même à diffuser plus activement que jusqu'à maintenant le Manifeste 2000 et à collecter des signatures.

*La Riverego. 6*

Ceux qui ne peuvent pas signer par Internet la Manifeste peuvent demander le dépliant à l'UEA que l'on peut bien sûr reproduire. Les revues espérantophones sont priées de publier le texte du Manifeste 2000 avec un coupon-réponse pour envoyer sa signature à l'UEA.

Il ne s'agit pas d'une campagne particulière pour l'UEA, mais d'une participation à la campagne générale de l'UNESCO. C'est pourquoi les espérantophones se doivent de collecter des signatures non seulement des espérantophones, mais encore de toutes les personnes de leur milieu. Une excellente occasion sera la Journée d'Action du 7 octobre au cours de laquelle pourra être diffusée une traduction en langue nationale du Manifeste 2000 et de rassembler des signatures. L'UEA recevra aussi les signatures des non-espérantophones.

### UNE ANNÉE POUR LES COMMUNIQUÉS DE PRESSE DE L'UEA EN FRANÇAIS

Le 7 septembre 1999 a été crée la liste de diffusion «Esperantonouv»

consacrée aux Communiqués de Presse de l'UEA en langue française.

Tous les quinze jours ou un peu plus souvent, un Communiqué de Presse de l'UEA est envoyé à des non-espérantophones, mais aussi à des espérantophones de langue française. Sont sélectionnés ceux des communiqués originellement en Espéranto dont le contenu peut intéresser les lecteurs non-espérantophones. Nous gardons cependant le numéro d'origine des communiqués de l'UEA. A ce jour, 15 communiqués ont été envoyés en 1999 et 11 en 2000. Si quelqu'un souhaite recevoir d'autres communiqués, c'est possible, puisque nous traduisons tous les communiqués de presse de l'UEA. Kalle Kniivilä, membre du Bureau de l'UEA chargé de l'information, et Vincent Charlot, représentant de l'UEA à l'UNESCO, sont les responsables de la liste.

Ceux qui veulent s'abonner sont priés d'envoyer un message à: [esperant@worldnet.fr](mailto:esperant@worldnet.fr)

Les Communiqués de Presse de l'UEA sont également traduits en anglais et en espagnol. D'autres langues suivront sans doute.

# Europantode europanto bricopolitik Springtempose nettocleaning

Voici un petit défi pour ceux qui maîtrisent plusieurs langues. Il s'agit d'un texte qui circule sur Internet, composé en europanto, cette parodie de langue "européenne" qui fait rigoler les fonctionnaires de l'Union européenne depuis l'an dernier. À la lecture de ce texte, il apparaît évident que l'espéranto a au moins le mérite d'être plus mélodieux...

De NATO bombardose avioraids over Serbia, ausser que Slobodan torpedoe, tambien eine preciose opportunitate offer por eine generale springtempose nettocleaning in Europa performe, manige fastidiose wel shamefulle instellungen destroyante.

Als desnoch siderale volantes, die NATO bombarderos coudde wel algunas bombas droppe op dieses objetivos qui tambien eine indirecte menace represente por el gutte-esse des Europa. De Europanto Instituto van Bricopolitik eine sommaire list habe compiled van recommandable targets und wachte por andere eventuales suggestiones.

Zum initiale, eine beina compulsorio target coudde esse der Fundacion Pinochet van Zurich. Yesvohl, existe trulemente und esse eine succursale van de Fundacion Pinochet in Santiago de Chile. Porqué in Switzerlandia, nomanno know.

Maybe porqué Nord - Korea refused. Op any caso, seine existencia esse eine scaldale und woude legitimate tambien eine Stalin Fondazionskaja oder eine Adolf Hitler Kindergarten, oder eine Polpot Aquapark. Zum plus, maxime doubtose esse wat activitates eine Fundacion Pinochet in Switzerlandia coudde execute. Maybe extracte gold vanout judaicale dentals und produce boy-scout honorifique medallas. Maybe conducte electricale

experimentos por performe noiseless torture oder provide shelterose ospitalitate aan prosecuted dictators over el mundo. Ellos shal tenfinaly aqui finde eine tranquillo platz und eine tasse chocolate. In case ellos sich annoyate, can siempre reciproque sich torture: uno dag mit cletricitate, uno andere mit matraquas, uno andere mit tickle unter die piedones.

Der secunde instellung qui eine bombardamento reclame esse Herr Berlusconi televisive generalquartiers. Porqué seine televisive quiz und nude soubrettes stupidose exhibitiones, make more damage in italianse cervellos dann Alzheimer morbus. In eine tempo van twentig jahros jedere italiano op der Berlusconi televisive ravage exposed shal behave als eine madde vaqua morbus afflicted patiente.

Olde sovietische propaganda emissiones was poetry zum comparison van Berlusconi talkshow. Wir suggeste tambien de bombarde der Ocalan prison insula op der Marmara See, (aber achtungante de spare Apo), der franzose aviocarrier "Charles De Gaulle" (porqué in any caso el werke nicht) und superalles Eurodisney, so dat nexte weekendo ter platz de promenante meine bambinos among stupidose carrousellos, Ich can permance tranquillo home meine fussballe match op TV regardante.

*Jen defio por tiuj, kiuj scipovas plurajn lingvojn. Estas interreta teksto skribita en "europanto", tiu parodio de "eŭropa" lingvo kiu amuzas la ŝtatifacistojn de la Eŭropa Unio, de lastjare. Legante tiun tekston, oni nur povas konstati, ke Esperanto estas multe pli belsona...*

## En 2003 la UK en Gotenburgo

Dum la fina ceremonio de la Universala Kongreso de Tel-Avivo la estraro de UEA informis, ke ĝi decidis akcepti la inviton de Sveda Esperanto-Federacio, ke la UK en la jaro 2003 okazu en Gotenburgo, la dua urbo de la lando. Tio estos la kvara UK en Svedio. La kongreso okazos ene de la urbo mem inter la 26-a de julio kaj la 2-a de aŭgusto. Pri tio ke la UK la jaron antaŭe okazos ekstereŭrope, en Brazilo, oni atendas inter 2500 kaj 3000 kongresanojn. La preparlaboroj jam dauŭris dum iom da tempo, sed nun intensiĝos.

*Aŭtuno de 2000, 7*

# Diru... Kio okazos?

**7-a de oktobro:** Internacia Ago-Tago.

7-a Internacia Semajnfino Esperantista en Okemo Skiejo, Ludlow, Vermont, Usono. Dum Dank-festa semajnfino, de la 7-a ĝis la 9-a de oktobro 2000. La kotizo estas nur 20\$ kaj inkluzivas varian programon en amikeca etoso. Aliĝu ĉe ESK 514 272-0151 [esperanto@sympatico.ca](mailto:esperanto@sympatico.ca)

**Julio 2002:** 87-a Universala Kongreso de Esperanto, en Fortaleza (Brazilo)

**Ni organizas**

**Vendredo 29-a de septembro:** MEK

**Vendredo 27-a de oktobro:** MEK - Amika babilado kaj raporto pri la 7-a ISE en Okemo

**Sabato 25-a de novembro:** Koncerto de Jacques Yvart en Longueuil

**Sabato 16-a de decembro:** MEK Zamenhofa Festo

**Vendredo 26-a de januaro:** MEK

**Vendredo 23-a de februaro:** MEK

**Vendredo 30-a de marto:** MEK

**Vendredo 27-a de aprilo:** MEK

**Vendredo 25-a de majo:** MEK

**Vendredo 29-a de junio:** MEK

**Ni invitas vin pli ofte partopreni la aktivaĵojn. Ne forgesu, ke via membreco permesas al vi, senpage pruntepreni librojn, renkonti aliajn esperantistojn, paroli Esperanton kaj plibonigi vian konon de la lingvo. Se vi havas ideojn pri aktivaĵoj kaj enprogramigi ilin, ne hezitu: kontaktu Yvon Roux, al (514) 727-8758**

**Ni plezure respondos demandojn pri la supraj (kaj aliaj) okazaĵoj: (514) 272-0151 aŭ al [LaRiverego@esperanto.nu](mailto:LaRiverego@esperanto.nu).**

## Nova sekcio: Inter Ni

*La estraro de ESK konstatis, ke estas pli kaj pli malfacile renkontigi esperantistojn, ĉar multaj havas rendevuplenajn taglibrojn aŭ loĝas for de la Esperanto-Domo en Montrealo. Ni ankaŭ ricevas multajn demandojn de kebekianoj en la regionoj kiuj volas korespondi aŭ renkonti samideanojn.*

*Vi povas ankaŭ kontakti nin ĉe la retpoŝtadreso: [LaRiverego@esperanto.nu](mailto:LaRiverego@esperanto.nu) aŭ voki nin al (514) 272-0151.*

Mi volusinterrete korespondi kun aliaj kebekianoj. Mi ankaŭ proponas al vi tion ĉi. Eble vi konas? Ĉe la servo ICQ ekzistas du grupoj kie homoj povas interkomuniki unu la aliajn. Ankaŭ ni eĉ povas krei grupon nur por ni. Sed ni ne estas multaj. Eble ni povus esti imitotaj de la alilandaj samideanoj. Mi jam estas en unu el du grupoj mia ICQ numero estas 61393922 kaj mia nomo estas ReG.

Mi scias ke aliaj servoj ekzistas ekz. tiu nomata Mirc, eĉ unu kie ni povas parole interkomuniki sed mi ne estas membro. Tio estas nur sugesto povanta esti interesa por aliaj kebekianoj kiuj volas fratiĝi unu kun la aliaj. [Serge Cormier, Sherbrooke, [sorpos@hotmail.com](mailto:sorpos@hotmail.com).]

*La Riverego, 8*